



# GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

## ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

### Statement Concerning Agia Sophia

The Very Reverend and Reverend Clergy

Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, Philoptochos Sisterhood, Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Communities of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved in the Lord,

Once again, the Turkish government has decided to ignore history and to threaten the Christian minority within Turkey by proposing that the Church of Agia Sophia be converted into a mosque. This most recent effort to turn the jewel of the Orthodox Church into something it was never intended to be can only be described as a deliberate act meant to intimidate the Christian minority in Turkey and, in particular, our Mother Church, the Ecumenical Patriarchate of Constantinople. Such actions show that the Turkish government has no intention to remember the history of the native Greek people whose cultural heritage stretches back to the 4<sup>th</sup> century and their actions are an affront to all Orthodox Christians throughout the world. Instead, the Turkish government's actions demonstrate its desire to eradicate our faith and our history.

The Greek Orthodox Metropolis of New Jersey strongly and unequivocally condemns the statements and actions of Turkey's President, Recep Tayyip Erdogan, who has made this one of his central goals and it condemns any effort made to convert the venerable Church of Agia Sophia into a mosque. The Church of Agia Sophia must remain a Church, as it was intended, as it was built, as it was Consecrated, and as it was used for over 900 years. The despicable desire to change Agia Sophia from its original status as an Orthodox Church into a mosque is nothing short of religious persecution and cultural genocide against a community that has been persecuted for hundreds of years by the Turks.

My beloved in the Lord, our Orthodox Christian faith will not be extinguished by these hateful persons despite their efforts. Our Mother Church, the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, will not be annihilated despite their centuries-long attempts to do so. Our people will not be intimidated by these malicious threats which aim to erase our faith, our history, and our culture. Instead, we must stand together as Orthodox Christians, condemn this indefensible proposal, and bring attention to this most important issue within our own Communities and throughout the world. We must protect our faith and proudly proclaim that Agia Sophia must be what it was always intended to be – a Church.

Let us always remember the words of Scripture when it is said, *“I said to myself, ‘God will bring into judgment both the righteous and the wicked, for there will be a time for every activity, a time to judge every deed’”* (Eccl. 3:17). Praying that the Lord, who delivers justice in His own time, continues to guard and protect the Holy Church of Agia Sophia from every assault, I remain

With Paternal Love and Blessings,

A handwritten signature in black ink that reads "Metropolitan Evangelos". The signature is written in a cursive, flowing style with a long, sweeping underline that extends to the left.

† E V A N G E L O S  
Metropolitan of New Jersey



# GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

## ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

### Δήλωση περί τῆς Ἁγίας Σοφίας

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κλῆρον,  
Τούς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,  
Τάς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,  
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων,  
Τάς Ὄργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν  
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί,

Γιά μιᾶ ἀκόμη φορά, ἡ Τουρκική Κυβέρνηση ἀγνοῶντας τήν Ἱστορία καί προσπαθῶντας νά ἀπειλήσει τήν Χριστιανική μειονότητα πού ζεῖ στήν Τουρκία, φέρνει καί πάλι στήν ἐπικαιρότητα τήν πρόταση μετατροπῆς τῆς Ἁγίας Σοφίας σέ Τζαμί. Αὐτή ἡ πρόσφατη προσπάθεια τῆς Τουρκίας νά μετατρέψει σέ Τζαμί τό κόσμημα καί στολίδι τῆς Ὁρθοδοξίας μας, πράγμα ἀδιανόητο γιά ἐμᾶς τούς Ὁρθοδόξους Χριστιανούς, μπορεῖ μόνον νά περιγραφεῖ ὡς μιᾶ ἐπιτηδευμένη κίνηση τῆς Τουρκίας πρὸς ἐκφοβισμό τῶν Χριστιανικῶν Μειονοτήτων, καί συγκεκριμένα τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας, τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως. Τέτοιες ἐπιδιώξεις δηλώνουν περὶτρανα ὅτι ἡ Τουρκική Κυβέρνηση δέν ἔχει καμμία πρόθεση νά ἀναγνωρίσει καί νά σεβαστῆ τήν ἱστορία τῶν γηγενῶν Κωνσταντινουπολιτῶν Ἑλλήνων, τῶν ὁποίων ἡ ἱστορική καταγωγή φθάνει στόν 4<sup>ο</sup> αἰῶνα μ. Χ., ἀλλά καί τήν ἱστορία ὅλων τῶν Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν, μὰ ἀντιθέτως οἱ πράξεις της δείχνουν πασιφανῶς τίς προθέσεις της νά ἐκριζώσει πλήρως τήν πίστη μας καί τήν ἱστορία μας.

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Νέας Ἱερσέης καταδικάζει ἀπερίφραστα τίς συγκεκριμένες δηλώσεις καί πράξεις τοῦ Τούρκου Προέδρου Ρετζέπ Ταγίπ Ἐρντογάν, ὁ ὁποῖος ἔχει θέσει ὡς στόχο του τήν πραγματοποίηση αὐτῆς τῆς εἰδεχθοῦς πράξης, καθώς ἐπίσης καταγγέλει καί καταδικάζει κάθε προσπάθεια μετατροπῆς τοῦ Ἱεροῦ Συμβόλου τῆς Ὁρθοδοξίας, τῆς Ἁγίας Σοφίας σέ Τζαμί. Ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἁγίας Σοφίας πρέπει νά παραμείνει Ἐκκλησία, ὅπως δηλαδή δημιουργήθηκε ἐξ ἀρχῆς, καθαγιάσθηκε καί λειτούργησε γιά περισσότερα ἀπὸ 900

χρόνια. Αυτή λοιπόν ή επιχειρούμενη βδελυρή προσπάθεια να αλλάξει ή Αγία Σοφία άποτελεϊ ξεκάθαρη και όφθαλμοφανή προσπάθεια θρησκευτικού διωγμού και πολιτιστικής γενοκτονίας, έναντιόν μιās Κοινότητος πού διώκεται και ταλαιπωρεϊται από τούς Τούρκους για αιώνες τώρα.

Αγαπητοί μου άδελφοί,

Παρά τίς άπεγνωσμένες προσπάθειες τών μισαλλοδόξων αυτών ανθρώπων, πιστεύουμε ακράδαντα ότι ή Όρθόδοξος πίστη μας δέν θά έξαλειφθει από την περιοχή εκείνη. Η Μητέρα Έκκλησία, τό Οικουμενικό Πατριαρχείο Κωνσταντινουπόλεως δέν πρόκειται να έκριζωθεί από την Γη τών προγόνων μας, παρά τίς επί αιώνες ένεργειες τών έκάστοτε Κυβερνήσεων. Οί άνθρωποι μας δέν έκφοβίζονται από τίς έχθρικές άπειλές πολλών, πού σκοπό έχουν να σβύσουν την πίστη, την Ιστορία και τόν Πολιτισμό μας. Πρέπει όμως όλοι να παραμείνουμε ένωμένοι ως Όρθόδοξοι Χριστιανοί, και να καταδικάσουμε αυτήν την άδικαιολόγητη προσπάθεια και τίς ένεργειες της Τουρκικής Κυβέρνησης για να γίνει ή Αγία Σοφία Τζαμί, ενημερώνοντας ταυτόχρονα την κοινή γνώμη, τίς Κοινοτήτες μας αλλά και όλόκληρο τόν Κόσμο για αυτό τό φλέγον ζήτημα. Οφείλουμε να προστατεύσουμε την πίστη μας και μέ ύπερηφάνεια να διακηρύξουμε παντού ότι ή Αγία Σοφία πρέπει να παραμείνει Έκκλησία, όπως αρχικά κτίσθηκε.

Ας ένθυμούμεθα πάντοτε τόν λόγο της Αγίας Γραφής: «και είπα έγώ έν τή καρδία μου· σύν τόν δίκαιον και σύν τόν άσεβή κρινει ό Θεός, ότι καιρός τῶ παντί πράγματι και επί παντί τῶ ποιήματι εκεί. (Έκκλ. 3, 17)». Ευχόμενος όπως ό Δικαιοκρίτης Κύριος, ό Όποϊος άποδίδει «έκάστῳ κατά έργα αυτου (Ρωμ. 2,6)» συνεχίζη να διαφυλάττη και να προστατεύη την Ιερά Έκκλησία της Αγίας Σοφίας από κάθε προσβολή και έχθρική έπιβουλή, διατελῶ

Μετά πατρικής αγάπης και διαπύρων ευχών

**Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ**



+ Ο Νέας Ίερσής ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ